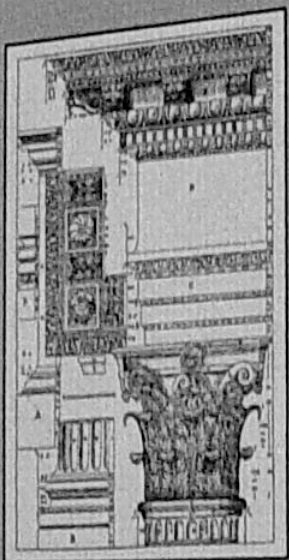


m²

SUPLEMENTO DE ESTILO
Y DECORACION DE PÁGINA/12.
SABADO 10 DE ENERO DE 2004.
AÑO 5. Nº 258.



libros

una recorrida por los más
comentados en el mundo
durante 2003, con poca obra
nueva y mucho patrimonio



El trabajo del vino

POR MATÍAS GIGLI

● El vino también tiene su museo. En este caso es en San Juan y la historia gira en torno de uno de sus pioneros ilustres, el italiano Santiago Graffigna, que llegó a nuestro país en 1870, a los doce años y en el barco "Cristoforo Colombo", y es una parte importante dentro de la historia de nuestro vino. Desde hace dos meses ya tiene un museo que lleva su nombre y explica con fotos, textos, maquinarias, toneles y botellas una historia en donde el trabajo y el esfuerzo dio como resultado una bodega que llega hasta nuestros días. El museo está en la bodega Santiago Graffigna de Desamparados, San Juan.

Las responsables del emprendimiento son la arquitecta Adriana Piastrellini y Virginia Agote. Ellas organizaron un discurso que hilvana los 1200 metros cuadrados cubiertos y los 600 de exteriores en los que se montó el museo.

El trabajo fue poner en condiciones los edificios industriales de valor patrimonial e incorporar las viejas máquinas que todavía y por milagro permanecían en la bodega. Adriana Piastrellini entiende que este museo tiene como objeto generar una herramienta válida como elemento comunicador con el fin de organizar nuevos lazos de comunicación con la gente. La arquitecta recalca el rol de los museos como espacios que vinculan al público con la historia de un modo no formal.

El edificio elegido para museo se encuentra dentro del complejo de las bodegas. De estilo colonial, se realizó una profunda tarea de recuperación de espacios interiores, todas las carpinterías existentes, adobes, ladrillones, pinoteas y tejados de lava volcánica. El museo firmó un convenio con la Universidad Nacional de Cuyo para trabajar en conjunto y generar trabajos de valor académico.

El recorrido empieza por la sala de guarda de botellas, que está ubicada en el subsuelo, por la que se llega a través de un túnel con temperaturas controladas a la sala de guarda de vino en barricas. Allí se explica a los visitantes el proceso de fermentación. Después se llega al patio de cubas y bajo las primeras cepas, de un siglo de antigüedad, se va después a la capilla dedicada a la Virgen del Rosario. El templo es una réplica de la capilla de Ullum. Todo el complejo tiene sectores de exhibición con tecnologías virtuales.

Por supuesto, al final del recorrido se organizó un bar para degustar los vinos de la bodega. ■



POR SERGIO KIERNAN

● Lejanos como nunca de estas costas por el peso devaluado, los libros de arquitectura tuvieron un muy buen 2003 en otros rincones más felices. Los balances de fin de año muestran una curiosa mezcla de temas patrimoniales, rescates de tradiciones en riesgo y relativamente pocos volúmenes dedicados a arquitectos vivos y en actividad. Este paneo no está compuesto por los favoritos de las revistas especializadas, necesariamente más concentrados en temáticas específicas, sino en obras publicadas el año pasado y destacadas por medios generales. Es una manera de ver por dónde pasa el discurso cultural en el ámbito de la arquitectura y el balance muestra claramente una pérdida de interés por los ismos novedosos.

Frank Gehry, no sorprende, es una de las excepciones. Un lujoso volumen titulado *Symphony* para ensayos sobre su Walt Disney Concert Hall en Los Angeles con espléndidas fotografías de Grant Mudford que muestran completa la secuencia de construcción del edificio, considerado ampliamente como la obra más importante del año en Estados Unidos. La editorial Monacelli tomó a otro moderno, Tadao Ando, y antologizó los 35 proyectos favoritos del arquitecto japonés en el libro *Light and Water*. El resultado es un paseo por el minimalismo gentil de Ando. El tercer libro sobre temas actuales es de Seth Low, una crítica social de arquitectura que en *Behind the Gates* se aparta del dogma que sólo valora la teoría y vuelve al antaño rico campo de la interpretación so-

ciológica del espacio construido. Low, que es antropóloga y enseña psicología ambiental en CUNY, escribe sobre los barrios cerrados y sus para ella terribles consecuencias en el tejido urbano.

El resto de las obras son rescates o estudios sobre estilos pasados. *Paris, City of Art*, de Jean-Marie Pérouse de Montclos, parece desde el título y la tapa una guía de pinturas y esculturas de la capital francesa. En realidad, es un recorrido agudísimo por 23 siglos de existencia de París desde las ruinas celtas prerromanas, con paradas en edificios casi desconocidos y una técnica de descripción minuciosa que deja al lector con ganas de tomar un avión y ver por sí mismo. *Nicholas Hawksmore*, de Vaughan Hart, es un estudio sobre el arquitecto de fines del siglo XVII y prin-

cipios del XVIII que quedó un tanto oculto por las cumbres de Sir Christopher Wren. Hawksmore es sin embargo el creador de varias de las mejores iglesias londinenses, en particular de la airosa Christ Church en Spitalfields, y un eslabón esencial para el sorprendentemente moderno clacismo de fines del XVIII. El libro de Hart es el primer estudio en profundidad –y a la vez una biografía– de Hawksmore desde los años '50.

Yale y Rizzoli publicaron sendos estudios sobre estudios y autores decimonónicos. *Thomas Jeckyll*, de Susan Weber Soros, es una vida profesional y un lúcido análisis de la obra del británico que se destacó en particular como diseñador de espacios interiores y fue uno de los más jugados protagonistas del Movimiento Estético, el

experimento victoriano que mezcló orientalismo, gótico y Reina Ana. Jeckyll tiene su lugar en la historia por su colaboración con el pintor Whistler en la creación del Cuarto Azul para la mansión londinense de Frederick Leyland. La habitación fue pensada para exhibir la colección de porcelanas azules de los Leyland y es una cumbre de la amalgama de arquitectura, diseño aplicado y pintura que sobrevive hoy intacta en la Galería Freer de Washington. La historiadora del arte y filántropa Weber Soros fundó hace diez años el Centro Bard de Estudios Graduados en artes decorativas, diseño y cultura en Nueva York, y lo impulsó como un verdadero dínamo de publicaciones y exhibiciones especializado en rescates y reinterpretaciones. Rizzoli, por su parte, editó *McKim, Mead & White*, un estudio de Elizabeth White sobre la firma que a fines del siglo XIX y principios del XX cambió la identidad urbana de Estados Unidos

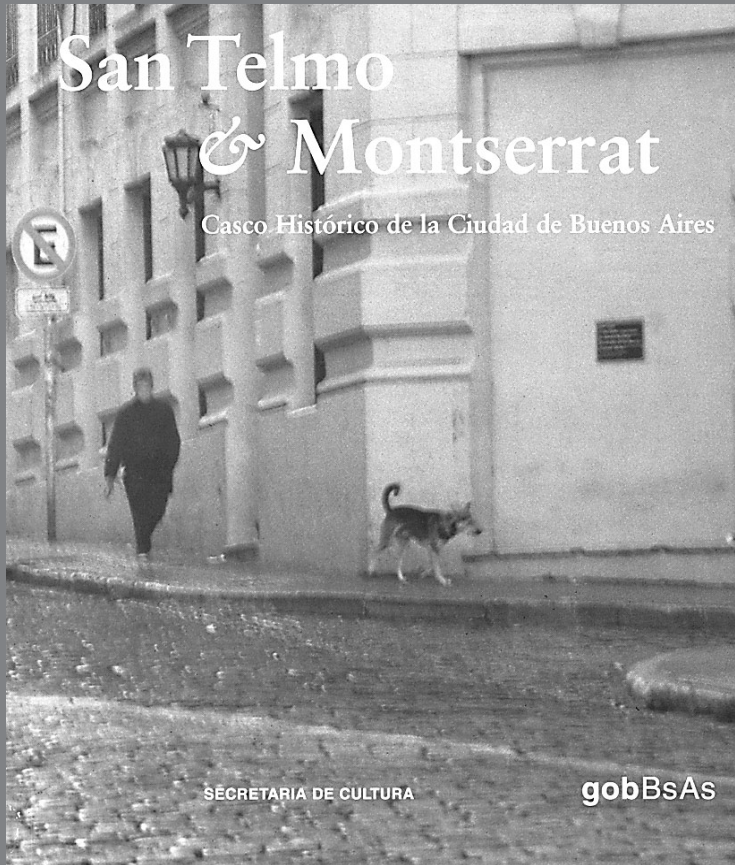
como ninguna, proveyendo a ciudades y pueblos símbolos cívicos neoclásicos. La obra más conocida del estudio es el campus de la Universidad de Columbia en

no occidentales. Uno es *Butabu*, verdadera rareza que muestra poéticamente la arquitectura vernacular en adobe de Benin, Burkina

imaginativo de la creación individual de los constructores, que literalmente trabajan su material como escultores. *Yin Yu Tang*, de Nancy Berliner, cuenta una historia por lo menos igual de curiosa. Berliner es la curadora de arte chino del Museo Peabody Essex en Salem, y en 1996, casi de casualidad, se encontró con que una antigua casa construida en el estilo tradicional estaba en venta en la remota provincia de Anhui. Su libro cuenta la compleja saga de la compra, desarme, puesta en valor y reerección de la casa en el campus del museo, y también su peculiar historia. Yin Yu Tang quiere decir "refugio", "abundancia" y "sala" y fue construida hacia 1800 por una familia de comerciantes en la aldea de Huang Cun. Con gran sensibilidad, Berliner revive la saga de las varias generaciones de esa familia que vivieron y murieron en Yin Yu Tang y dejaron la casa como un palimpsesto de sus vivencias por dos siglos. ■

Patrimonio porteño

La Secretaría de Cultura de la Ciudad acaba de publicar un muy lindo libro sobre el patrimonio edificado del casco histórico. *San Telmo & Montserrat*, escrito por Claudia Shmit con fotografías de Gustavo Pedroza, es un recorrido atinado de esos dos barrios y un ensayo histórico y actual de su origen y evolución como barrios, y su devenir como áreas protegidas. Con el ecumenismo que caracteriza la definición actual de patrimonio –especialmente apto para una ciudad aluvional como Buenos Aires– el libro muestra iglesias, casas particulares, cafetines, plazas, monumentos, taperas y locales. Es un nada sorprendente corte vertical de estilos criollos, franceses, italianos y españoles con aderezos suecos, rusos y racionalistas. Como resumen, el libro funciona como una agradable introducción a los dos barrios y los valores que los conforman. Para el que conozca de memoria muchos de los edificios retratados hay una gran cantidad de fotos de detalles parciales, una manera de destacar un elemento en particular que sorprende y valoriza, y en los breves textos discusiones que iluminan, como la que explica por qué tantas escuelas porteñas parecen palacios.






Un mueble a medida al precio de uno standard con el color y lustre adecuado a su ambiente

Maderas / Aglomerados Terciados / Adhesivos Inst. Comerciales Cortes a Medida

Visite nuestra exhibición

**Gascón 1027 (C1181ACU) Bs. As.**
Tel. 4864-8880
E-mail: mgascon@datamarkets.com.ar

AMOBAMIENTO
CALIDAD DIRECTA DE FABRICA



Dormitorios, comedores en roble y wengue standard y a medida juveniles - living

ATENCION Y ASESORAMIENTO PROFESIONAL
FABRICA Y VENTAS

Belgrano 2508 - Tel 4942-5022
Lunes a sábados abierto todo el día
Domingos 16 a 20 hs.

Palestina 539 (alt. Corrientes 4200)
Lunes a viernes de 7 a 12 hs. / 13 a 19 hs.
Sábados de 8 a 13 hs.



bibliotecas | escritorios | barras de bar
equipamientos para empresas | muebles de computación
vajilleros | trabajos sobre planos profesionales

MADERA NORUEGA & COMPANY

MUEBLES ARTESANALES DE MADERA

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.
Tel./Fax: 4855-7161
maderanoruega@fibertel.com.ar
CONSÚLTENOS

CAL Y ARENA

Bienal Americana

En este año que empieza se celebra la cuarta Bienal Americana de Arquitectura, que incluye un concurso de publicaciones que tiene la colaboración del Cedodal. El concurso se realiza en las categorías Libro, sea monografía o ensayo, Revista y Periódicos, y Otros Soportes, lo que incluye videos, CD ROMs, documentales para televisión o cine. La Bienal dará una distinción en cada categoría y pueden participar publicaciones editadas o difundidas entre el primer día del año 2001 y el último del 2003. Para participar hay que enviar antes del 14 de mayo de 2004 dos ejemplares de la obra a la Secretaría Permanente de la Bienal-Concurso de Publicaciones, Paseo de la Castellana 12, 28046, Madrid, España. Para detalles e informaciones se puede consultar la página web www.bienaliberoamericana.dearquitectura.org o escribir a bienal.iberamericana@arquinox.es. El Cedodal agradecerá que quienes envíen materiales avisen a la dirección ramongut@interserver.com.ar, para que el Centro pueda verificar que fueron recibidas. Todas las publicaciones que sean seleccionadas serán exhibidas durante la Bienal, estarán en su catálogo y aparecerán en las presentaciones rotativas por diversos países americanos.

Terraventure

Entre el 15 de enero y el 15 de febrero la universidad de Palermo organiza el workshop "Terraventure Buenos Aires 2004-Transformación costera", para investigar aspectos históricos, arquitectónicos y urbanísticos para una propuesta de desarrollo de la cuenca del Riachuelo. Las jornadas reunirán alumnos y profesionales de la UP, de la universidad holandesa de Delf y de la boliviana de Santa Cruz de la Sierra. Los programas incluyen presentaciones y conferencias abiertas. Informes en Farqui@palermo.edu, 4964-4650.

Software

Durante enero, Intecsol dictará cursos de diseño y cálculo estructural asistido con programa Tricalc. Los cursos son arancelados y recorren en profundidad las funciones y posibilidades de los programas. Informes en Intecsol S.A., Corrientes 2495 5º11, 4952-7822, intecsol@intecsol.com.ar, www.intecsol.com.ar.



ANA DANGELO



CON NOMBRE PROPIO

Nuevas porcelanas

Ani Alonso toma uno de los materiales más tradicionales y lo saca del motivo floral. El resultado es lúdico y novedoso.

POR LUJAN CAMBARIERE

● Cosa formal si las hay, la porcelana. En el mejor de los casos, recuerdo de una abuela querida que legó una tetera, siempre de riguroso motivo floral, chino o provenzal. Pero desde hace unos años un encantador personaje, la artista Ani Alonso, se animó de forma totalmente descarada a pintar porcelana como se le da la gana. Después de trabajar algunos años como modelo y luego en publicidad, subió algunos de los personajes de cuentos que ya dibujaba desde la infancia —hadas, princesas y duendes— a piezas de porcelana. Y sobre todo, como un guiño aún mayor de desenfado, imprimió con ellos piezas clásicas, poco vistas hoy en el mercado, como torteros o cubiertos para servir tortas, portaplatos y señaladores de macetas, verduras o especias o pinches de hierro para huertas o jardines. Hoy, su univer-

so contempla tantas líneas que hace unos meses abrió local propio junto a otra pintora, Daniela Baccanelli, donde se dan cita vajilla y piezas especiales.

Magia Pura

Así se llama el local y eso es precisamente lo que uno siente cuando traspasa las puertas del universo de Alonso. Por un lado cuelgan duendes y hadas con varitas mágicas, por otro se alinean las teteras, tazas y cucharas inspiradas en simpáticos bichitos, regaderas y mariposas. Hay las más variadas líneas como la de verano con bikinis, reposteras y barcos asomando desde distintas fuentes y platos. Pareciera que todo lo que ella toca se convierte en una pieza única llena de detalles —frases, el sonido de algún insecto o el pétalo de una flor deshojándose. Todo vale.

"Siempre me gustó pintar. Tengo una hermana que es una exper-

ta en la materia y después de un tiempo me decidí yo también a dar clases. Enseguida mis alumnas comenzaron a pedirme que les vendiera algunas piezas especiales o que se las hiciera por encargo. Sobre todo, porque les gustaba ese estilo más informal, fresco, casi infantil de mis piezas tan distinto al de la porcelana tradicional", cuenta Alonso, quien continúa revelando su mecánica de trabajo.

"Primero dibujo el contorno con un plumín, llevo la pieza al horno de cerámica a 780 grados, la saco, pinto el color y después hago nuevas horneadas. Hoy, como un modo de sistematizar el trabajo, dibujo calcos que se imprimen en las piezas y después se pintan a mano", detalla. Juegos de té, café, platos, fuentes, bandejas, todo tipo de tazas, maceteros, hieleras, ceniceros, cucharas, varas de brochette, pastilleros, sacarinosos, ca-

rameleras, además de azulejos y bachas, entre otras, son parte de la producción. Además de una línea de hierro o chapa y vidrio líquido también pintada.

"El consumidor argentino suele ser aún muy clásico. Generalmente se inclina por la flor o las rayas. A mí me gusta jugar y divertirme con piezas que tengan algún guiño de humor o una trama que conquisten a todo tipo de usuarios, pasando por chicos y grandes. Piezas con espíritu, que te hagan cómplices de un chiste. Por eso la inspiración suele ser de lo más variada. Desde una servilleta a las guardas de un almohadón o un diseño de moda de última tendencia." ¿La meta? "Diseñar piezas que ayuden a rodearse de cosas lindas en la vida cotidiana." ■

Magia Pura: Libertador 14.141, Martínez, 4792-7459, magiapura@hotmail.com.



Toda la firmeza.

Todo el confort.

COLCHONES
roller
THER-A-PEDIC

Centro: Av. Belgrano 2838 – Bs.As.
Tel./Fax: 4931-4564
Caballito: Dr. Gregorio Aráoz Alfaro 324
Tel. 4901-9876 / 4902-2452
Buenos Aires



Visite nuestros OUTLETS – PLANES EN CUOTAS – ENVÍOS A TODO EL PAÍS – www.colchonesroller.com.ar